

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 2008-2009

22 OKTOBER 2008

**Wetsontwerp houdende instemming met de Aanvullende Overeenkomst nr. 6 gesloten tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Franse Republiek betreffende de gezamenlijke uitvoering van een programma voor de observatie van de aarde, ondertekend te Parijs op 12 oktober 2006**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **PROCUREUR**

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 2008-2009

22 OCTOBRE 2008

**Projet de loi portant assentiment à l'avenant n° 6 à l'Accord conclu entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République française concernant l'exécution en commun d'un programme d'observation de la terre, signé à Paris le 12 octobre 2006**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE  
PAR  
**M. PROCUREUR**

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

**Voorzitter / Présidente :** Marleen Temmerman.**Leden / Membres :**

CD&V	Sabine de Bethune, Els Schelfhout, Miet Smet, Elke Tindemans.
MR	Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier.
Open VLD	Margriet Hermans, Paul Wille.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
PS	Anne-Marie Lizin, Olga Zrihen.
SP.A-VI. Pro	Geert Lambert, Marleen Temmerman.
CDH	Jean-Paul Procureur.
Écolo	Josy Dubié.

**Plaatsvervangers / Suppléants :**

Wouter Beke, Nahima Lanjri, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Tony Van Parys.
Jacques Brotchi, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.
Nele Lijnen, Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.
Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.
Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé, Philippe Mahoux.
Bart Martens, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.
Anne Delvaux, Marc Elsen.
José Daras, Isabelle Durant.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****4-675 - 2007/2008 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

*Voir :***Documents du Sénat :****4-675 - 2007/2008 :**

N° 1 : Projet de loi.

## I. Inleiding

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 22 oktober 2008.

## II. Inleidende uiteenzetting door de vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken

De Belgische regering, via de POD Wetenschapsbeleid, en de Franse regering, via het CNES, zetten hun historische samenwerking voort in het kader van de aardobservatieprogramma's.

De eerste satellieten, in het zogenaamde «*Système probatoire d'observation de la Terre*» (SPOT), werden alleen gebruikt voor milieudoelinden, met twee instrumenten waarbij België betrokken was: Vegetatie I en Vegetatie II.

Er werd een nieuwe generatie van satellieten met hoge resolutie ontwikkeld met een duale roeping, de «*PLÉIADES*». Ze zullen via een civiel kanaal en via een defensiekanaal worden geëxploiteerd. Belgische ondernemingen zijn rechtstreeks betrokken bij de ontwikkeling en de installatie van die satellieten en hun basissegmenten. De Belgische overheidsdiensten, waaronder landsverdediging, zijn tevens klanten voor die hoge-resolutiebeelden.

## III. Bespreking en Stemmingen

Het wetsontwerp geeft geen aanleiding tot opmerkingen. De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*  
Jean-Paul PROCUREUR. *De voorzitter,*  
Marleen TEMMERMAN.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(stuk Senaat, nr. 4-675/1 - 2007/2008)**

## I. Introduction

La commission a examiné le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du 22 octobre 2008.

## II. Exposé introductif du représentant du ministre des Affaires étrangères

Le gouvernement belge, par le biais du SPP Politique scientifique, et le gouvernement français, par le CNES, poursuivent leur coopération historique dans le cadre des programmes d'observation de la terre.

Les premiers satellites, appelés «*Système probatoire d'observation de la Terre*» (SPOT) étaient utilisés uniquement à des fins environnementales avec deux instruments qui concernaient la Belgique: Végétation I et Végétation II.

Une nouvelle génération de satellites à haute résolution, dénommés «*PLÉIADES*», qui ont une vocation duale, a été développée. Ils seront exploités via un canal civil et via un canal défense. Les entreprises belges sont directement concernées par le développement et la mise en place de ces satellites et leurs segments de base. Les services publics belges, dont la défense, sont également des clients en matière de ces données à haute résolution.

## III. Discussion et votes

Le projet de loi n'appelle aucune observation. Les articles 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*  
Jean-Paul PROCUREUR. *La présidente,*  
Marleen TEMMERMAN.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(doc. Sénat, n° 4-675/1 - 2007/2008)**